

Bar freigemacht beim Postamt 7301 Deutschkreutz

[www.deutschkreutz.at](http://www.deutschkreutz.at)



November 2025

# Der TROMMLER



Unsere Winzer  
freuen sich über  
eine erfolgreiche  
Weinernte 2025!

Foto: Pixabay/Couleur



## SICHERHEITSTIPP DES MONATS



**BEVÖLKERUNGS  
SCHUTZ** BURGENLAND  
Katastrophen- und Zivilschutzverband

Situative Winterreifenpflicht ab 1. November:

### RECHTZEITIGER WINTERCHECK FÜR'S AUTO

Vom 1. November bis 15. April des Folgejahres gilt für Lenker\*innen von PKW und LKW bis zu 3,5 Tonnen höchstzulässigem Gesamtgewicht in Österreich die sogenannte situative Winterreifenpflicht. Konkret bedeutet das, dass Autofahrer\*innen in diesem Zeitraum bei winterlichen Fahrbahnverhältnissen Winterreifen montiert haben müssen. Als „winterlich“ gelten insbesondere Schnee, Schneematsch oder Eis.

#### Worauf muss beim Winterreifen geachtet werden?

- Ein wintertauglicher Reifen (Winter- oder Alljahresreifen) ist mit der Aufschrift „M+S“, „M.S.“, „M&S“, „MS“ oder „M/S“ gekennzeichnet. Diese Abkürzung steht für Matsch und Schnee (im Englischen Mud and Snow). Anstatt der Aufschrift (oder zusätzlich) kann der Reifen mit einem Schneeflockensymbol versehen sein.
- Die Mindestprofiltiefe muss 4mm betragen. Sogenannte Diagonalreifen (werden nahezu ausschließlich für Traktoren, Oldtimer und im Gelände eingesetzt, erkennbar durch Reifenkennzeichnung „B“) müssen sogar eine Mindestprofiltiefe von 5mm aufweisen.
- Termine für den Reifenwechsel in Fachwerkstätten oder bei den Autofahrerclubs sind Anfang November oft ausgebucht. Wenn Sie Ihre Reifen nicht selbst wechseln, raten wir, den Termin rechtzeitig zu vereinbaren.
- Vergewissern Sie sich nach einem Reifenwechsel, dass die Radmuttern fest angezogen sind.
- Prüfen Sie Ihre Reifen auf Beschädigungen wie Ausbuchtungen, Risse, Schnitte und poröses Material.

#### Was soll vor dem Winter beim Auto überprüft werden?

- Achten Sie darauf, dass ausreichend Scheibenfrostschutz in Ihrer Waschanlage vorhanden ist.
- Auch die Kühlerflüssigkeit muss mit entsprechendem Frostschutzmittel versehen werden.
- Prüfen Sie den Zustand Ihrer Wischerblätter, diese werden im Winter stärker belastet.
- Eiskratzer und Schneebeesen sollten immer mitgeführt werden.
- Eine warme Decke im Auto kann Sie bei Staus, Straßensperren oder anderen unvorhergesehenen Verzögerungen warmhalten.
- Wenn Sie in schneereicher Gegend unterwegs sind, empfiehlt sich auch das Mitführen einer (kleinen) Schneeschaufel. Weiters erkundigen Sie sich um Vorfeld ob für einzelne Streckenbereiche Schneekettenpflicht besteht.

#### Wie ist das ideale Fahrverhalten im Winter?

- Fahren Sie defensiv.
- Reduzieren Sie insbesondere bei schlechter Sicht und nasser, rutschiger oder gar eisiger Fahrbahn die Geschwindigkeit.
- Vergrößern Sie den Abstand zu vor Ihnen fahrenden KFZ.
- Machen Sie während längerer Fahrten vorsichtige Brems tests, um eine Veränderung der Fahrbahnverhältnisse rechtzeitig zu bemerken.
- Achtung - Fahrbahnen auf Brücken neigen schneller zur Eisbildung als normale Straßen.
- Besondere Vorsicht ist auch in Kurven geboten.

**WIR WÜNSCHEN GUTE UND SICHERE FAHRT!**



Weitere Informationen erhalten Sie unter



7000 Eisenstadt, Hartlsteig 2  
Tel.: 02682/63620

office@bzsv.at www.bzsv.at

zivilschutzverband-burgenland

bevoelkerungsschutz.burgenland

# LIEBE DEUTSCHKREUTZERINNEN & DEUTSCHKREUTZER!



In den letzten Wochen fanden einige tolle Veranstaltungen in Deutschkreutz statt, allen voran der Blaufränkisch Marathon.

Die mehr als 2.000 Teilnehmer:innen waren von der Organisation, der Gastfreundschaft und Lebensfreude in Deutschkreutz mehr als begeistert und tragen diese Stimmung weit über unsere Grenzen hinaus. Vielen Dank an alle die mitgeholfen haben, dieses Event zu organisieren und in Deutschkreutz möglich zu machen

Der November ist im Burgenland seit jeher ein Monat der Besinnung, der Erinnerung und der gelebten Tradition. Mit Allerheiligen und Allerseelen beginnt eine Zeit, in der wir innehalten, unseren Verstorbenen gedenken und Dankbarkeit zeigen für jene, die uns geprägt haben. Wenn man in diesen Tagen über unsere Friedhöfe geht, sieht man, mit wieviel Liebe und Sorgfalt die Gräber gepflegt und geschmückt werden. Das ist Ausdruck einer tief verwurzelten Wertschätzung gegenüber unseren Verstorbenen und unserer Gemeinschaft. Dafür danke ich Ihnen allen von Herzen und möchte damit die Bevölkerung zur traditionellen Heldenehrung am 1. November herzlich einladen.

Ein weiterer Fixpunkt im November ist der **Martinitag** – der höchste Feiertag unseres Landes und Symbol für das, was das Burgenland ausmacht: Gemeinschaft, Zusammenhalt, Teilen und Verantwortung füreinander. Der heilige Martin erinnert uns daran, dass wir einander beistehen und Brücken bauen sollen – besonders dann, wenn es schwierig ist.

## SPRECHSTUNDEN

Ich befinde mich täglich im  
Gemeindeamt, habe aber keine  
fixen Sprechstunden.

Ich bin für Sie jederzeit unter

**M: 0664/20 20 746**

erreichbar!

Kann ich nicht abheben,  
rufe ich zurück!

BÜRGERMEISTER

ANDREAS KACSITS

## LATERNENFEST

Die Kindergartenkinder ziehen mit ihren Laternen am 6. November 2025 um 17.00 Uhr vom Pfarrheim zur Kirche. Nach der Andacht in der Kirche lädt der Elternbeirat zu einem gemütlichen Umtrunk im Pfarrstadl ein. Wir freuen uns auf die vielen strahlenden Kinderaugen.

Ihr Kindergartenteam



## OKTOBERFEST DES FC DEUTSCHKREUTZ

Die Fußballer luden zum zünftigen Oktoberfest ins Vinatrium ein. Der festlich geschmückte Saal wurde zur Bühne für ausgelassene Feierlaune, musikalisch begleitet von der „Kreitzta Hozatpartie“ und den „Weinberger Böhmischen“. Den offiziellen Bier- und Weinanstich übernahmen FC-Präsident Manfred Kerschbaum und Gemeinderat Gerhard Pfneisl.

Herzhaftes Speisen, wie Grillhendl, Stelzen und Bratwürstel, wurden passend zum Oktoberfest serviert. Dank einer Fotobox konnten die Gäste eine persönliche Erinnerung mit nach Hause nehmen.



## GEMEINDEAMT SCHLIESST AM 11.11.2025 UND AM 02.01.2026

Das Gemeindeamt bleibt an folgenden Tagen geschlossen: Dienstag, 11. November 2025 (Martini); Freitag, 02. Jänner 2026 (Fensterstag), der Bauhof hat an diesem Tag geöffnet.

## FALSTAFF AUSZEICHNUNG

Zum 4. Mal in Folge hat das Cafe Goldmark eine große Falstaff Auszeichnung erhalten. Hausgemachte Marmeladen, vegane Optionen und Smoothies wurden lobend erwähnt. Die Gemeinde Deutschkreutz gratuliert herzlich zu dieser Auszeichnung.

### Vorsorgeaktion

Bis Freitag, 07.11.2025, besteht noch die Möglichkeit, an der Dickdarmkrebsvorsorge teilzunehmen und die Röhrrchen abzugeben.



## LANGE NACHT DER MUSEEN

Der Carl Goldmark Verein, unter Obmann Dipl.-Ing. Josef Jarosch, lud am 04. Oktober zur Langen Nacht der Museen ein. Dr. Adalbert Putz führte die interessierten Besucher durch das Museum und beantwortete zahlreiche Fragen.

Der Vortrag von Dr. Christian Neubauer „Für uns gibt es kein Zurück mehr!“ – Die Kindertransporte jüdischer Deutschkreutzer Kinder und deren Schicksale wurde aufgrund des großen Interesses in das Vinatrium verlegt. Rund zwei Stunden berichtete der Historiker über mehrere Schicksale Deutschkreutzer Kinder. Anschließend wurden die Besucher in das Goldmark Museum geladen, wo Weine vom Grenzlandhof Reumann ausgeschenkt wurden.





## TEILNEHMERREKORD BEIM 4. BLAUFRÄNKISCHLAND MARATHON

Der 4. Blaufränkischland Marathon am 4. Oktober lockte rund 2.500 Läuferinnen und Läufer sowie Walkerinnen und Walker nach Deutschkreutz. Damit wurde der angekündigte Teilnehmerrekord nicht nur erreicht, sondern deutlich übertroffen.

Unter dem Motto „Genuss und Spaß auf ganzer Strecke“ verwandelte sich das Blaufränkischland zu einem besonderen Erlebnis für Teilnehmende und Gäste. Neben sportlichen Spitzenleistungen stand vor allem die besondere Stimmung entlang der Strecke im Vordergrund. Rund 17 Genussstationen bei renommierten Weingütern boten edle Tropfen, regionale Köstlichkeiten und herzliche Gastfreundschaft. Zahlreiche Zuschauerinnen und Zuseher feuerten die Sportlerinnen und Sportler begeistert an und trugen zur fröhlichen Atmosphäre bei. Nicht nur die Laufenden kamen auf ihre Kosten: Das abwechslungsreiche Rahmenprogramm mit Gastronomieständen, Kinderstationen und Livemusik sorgte noch für Unterhaltung für die ganze Familie. Am Abend wartete zudem die stimmungsvolle After-Run-Party im Festzelt, die den Marathon feierlich abrundete.

Der Termin für das kommende Jahr steht fest: Am 3. Oktober 2026 heißt es wieder „Genuss und Spaß auf ganzer Strecke“ beim 5. Blaufränkischland Marathon. Die Anmeldungen dazu sind in Kürze möglich.



Einladung zum  
vorweihnachtlichen  
**Gassentratsch**  
13.11.2025, ab 18 Uhr  
Arbeitergasse 98

Wir freuen uns auf einen  
geselligen Abend mit euch!

Bevor die **besinnliche Zeit des Jahres** beginnt, laden wir **alle Deutschkreutzerinnen und Deutschkreutzer** zu einem **aktiven Austausch** im Rahmen unseres Gassentratsches ein.  
Für Getränke und Snacks wird gesorgt!



## BRANDDIENSTLEISTUNGSPRÜFUNG DER FF DEUTSCHKREUTZ-GIRM

Drei Gruppen mit insgesamt 20 Mitgliedern traten nach der Sommerpause bei der Branddienstleistungsprüfung an. Drei Mitglieder absolvierten das Abzeichen in Bronze und 17 Mitglieder das Abzeichen in Silber. Alle drei Gruppen bestanden die Prüfung mit Erfolg. Die Gemeinde gratuliert herzlich.



## WEIHNACHTSFREUDE AUS DEM SCHUHKARTON

Die Weihnachtszeit naht! Schenken Sie einem notleidenden Kind Hoffnung und Freude. Auch heuer sammeln wir wieder Päckchen für notleidende Kinder.

Genauere Information, wie alles funktioniert, finden Sie im Internet auf der Homepage [www.weihnachtsfreude.at](http://www.weihnachtsfreude.at). Es ist eine österreichische Aktion und alles wird ehrenamtlich gemacht (nur 3€ für Porto und Abwicklung). WICHTIG: nichts Kaputt einpacken!

Bis 14.11.2025 können Pakete bei uns abgegeben werden. VIELEN DANK!!

**Ihre Abgabestelle: -- Unsere Adresse:**

**Karoline Putz-Gager und Christian Gager, Feldgasse 44, Deutschkreutz**



## ERNTEDANKFEST

Kreisdechant Dr. Nikolas O. Abazie lud am Sonntag, 12. Oktober, die Bevölkerung zur Heiligen Messe anlässlich des Erntedankfestes in die Pfarrkirche Deutschkreutz ein. Zahlreiche Kinder trugen Lieder und Texte vor und die Erntedankkrone wurde von der Volkstanzgruppe getragen. Nach der Heiligen Messe lud der Pfarrgemeinderat zu einer Agape in den Pfarrstadl ein.



## ADVENT BY PFNEISL

Samstag, 6. Dezember 2025

### 14:00-18:00 CHRISTBAUMVERKAUF

Fam. Schöll, Kalkgruben - Bäume können sofort mitgenommen oder innerhalb der nächsten fünf Werktage abgeholt werden

### 14:00-21:00 TRINKEN

Weinbar, Glühwein, Spritzer, eine Auswahl an Alkoholfreiem & Weihnachtsspecials

### 16:00-21:00 ESSEN

Spezialitäten vom Straußenhof Leidl sowie frischer Langos

### AUSSERDEM

Kekse und hausgemachte Mehlspeisen (auch zum Mitnehmen) sowie Kaffee

Weihnachtsweingeschenke und Weinaktionen

### 17:00-18:00 WEIHNACHTLICHE LIVE-MUSIKEINLAGE

**P F N E I S L**  
BORN 2 MAKE WINE

*Wir freuen uns, euch auf unserem Weingut begrüßen zu dürfen!*

Weingut Pfneisl Karmnergasse 30-32 7301 Deutschkreutz [www.weingut-pfneisl.at](http://www.weingut-pfneisl.at)



## HILFE BEIM TAG DER ARMUT

Der Sonnenmarkt in der Hauptstraße 45 in Oberpullendorf ist weit mehr als ein Sozialmarkt für den Bezirk Oberpullendorf – er ist ein Ort der Hoffnung und Unterstützung für Menschen, die es derzeit schwer haben. Vizebürgermeister Jürgen Hofer brachte daher Spenden vorbei, um Menschen in schwierigen Lebenssituationen zu unterstützen.

HEURIGER  
**SPECEREY**  
 KIRNBAUER

**HEURIGEN LIFE**  
*Balance*

**POP-UP-HEURIGER  
 WEIHNACHTSSPECEREY:  
 21. + 22. NOVEMBER 2025**

**WINZERGLÜHWEIN - (KINDER)PUNSCH  
 FEINE SPEISEN - GESCHENKIDEEN**

Reservierungen unter:  
 Tel. 0650 44 15 329  
 Email: [info@weingut-kirnbauer.at](mailto:info@weingut-kirnbauer.at)  
 Sonnenweg, 7301 Deutschkreutz  
[weingut-kirnbauer.at](http://weingut-kirnbauer.at)

Deine Traumküche – individuell geplant, perfekt umgesetzt.

**nowak**  
 FORM - VOLLENDET - WOHNEN

- Maßgeschneiderte Küchen für höchste Ansprüche
- Innovatives Design trifft perfekte Funktionalität
- Beratung & Planung im Designstudio in Deutschkreutz

Ereibe Design hautnah!  
 Vereinbare jetzt deinen Beratungstermin.

02613/80 391  
[www.designkuechen.at](http://www.designkuechen.at)

Mehr Inspirationen – jetzt scannen!

## CHRISTBÄUME FÜR DIE GESTALTUNG UNSERES ORTES

In den letzten Jahren wurden für die Gestaltung unseres Ortes Weihnachtsbäume gespendet. Auch heuer würden wir uns wieder sehr freuen, wenn sich einige Familien finden würden, die diese Tradition fortsetzen und uns Bäume zur Verfügung stellen. Vielen herzlichen Dank.



## BESUCH BEIM BÜRGERMEISTER ZUM NATIONALFEIERTAG

Die Kindergartenkinder präsentierten beim Besuch im Gemeindeamt ihre selbstgebastelten Fahnen und sangen dem Bürgermeister ein Lied zu Ehren des Nationalfeiertages. Bürgermeister Andreas Kacsits bedankte sich für die nette Abwechslung und teilte den Kindern Süßigkeiten aus.

A promotional poster for a Christmas market. The background is a night scene with illuminated Christmas trees and reindeer. The text is overlaid on the image.

**Weihnachtsmarkt** DER **Vereine**

Kunsthandwerk  
Bastelwerkstätten  
Kinderprogramm  
Karussell für die Kleinsten  
weihnachtliche Kulinarik  
flauschige Alpakas  
Weihnachtskrippe  
Weihnachtspark

**29. NOVEMBER  
& 20. DEZEMBER**  
jeweils ab 16 Uhr

**SCHULPARK  
IN DEUTSCHKREUTZ**

## WISSENSCHAFTS- UND KULTURPREISE VOM LAND VERGEBEN

Die Wissenschaftspreise des Landes Burgenland 2025 wurden am Donnerstag, 25. September 2025, in der ehemaligen Synagoge Koberdsdorf verliehen. Die Young-Science-Wissenschaftspreise für vorwissenschaftliche Arbeiten und Diplomarbeiten 2025 gingen an **Elina Gager vom BG/BRG/BORG Oberpullendorf** und Hannah Artner vom Wimmer Gymnasium Oberschützen. Der langjährige Direktor des Österreichischen Jüdischen Museums in Eisenstadt, Johannes Reiss (Kategorie Gedenkinitiative) und die **Musikschulen Oberpullendorf und Deutschkreutz** (Kategorie Schule) wurden mit dem Simon-Golberger-Preis für Erinnerungs- und Gedenkkultur ausgezeichnet.

Elina Gager wurde der Preis für die Arbeit „Soldatenleben im Zeiten Weltkrieg – Eine Rekonstruktion anhand von 85 Feldpostbriefen“ zuerkannt.

Den Musikschulen Oberpullendorf und Deutschkreutz wurde für das Gemeinschaftsprojekt „MUSIK.GEDENK.SCHULE – Musikalische Wege des Erinnerns“ der Simon-Golberger-Preis für Erinnerungs- und Gedenkkultur in der Kategorie Schule zugesprochen. Im Zentrum des mehrjährigen Projektes standen das jüdische Burgenland und Kompositionen jüdischer KomponistInnen.



## MODERNISIERUNG DES BAHNHOFES STARTET 2026

Ab dem kommenden Jahr stehen umfassende Maßnahmen an der Bahninfrastruktur auf dem Programm. 2026 sollen die Baumaßnahmen für die Verlegung der Güterverladestelle beginnen und 2027 abgeschlossen werden. Die Modernisierung des Bahnhofs Deutschkreutz und die Errichtung neuer Infrastruktur wird ebenfalls in den nächsten Jahren umgesetzt. Das beinhaltet die barrierefreie Ausgestaltung des Bahnhofs, neue Zugänge, den Bau eines barrierefreien Mittelbahnsteigs sowie die Errichtung von Park & Ride- und Bike & Ride-Anlagen. Das alles bedeutet generell mehr Komfort für die Fahrgäste.

**heidelberger**  
hubert  
Ihr unabhängiger Versicherungsmakler

Versicherungen - private Vorsorge - Bausparen - KFZ-Leasing  
**Tel.: 0676 5858118**  
7301 Deutschkreutz – Hauptstraße 46

## SORTIMENT-ERWEITERUNG BEI DER FIRMA KRAWANY

Zahlreiche Gäste, darunter Vertreter der Gemeinde und der Wirtschaft, kamen zur Präsentation der Sortimentserweiterung der Firma Krawany. Neben dem bewährten Sortiment für Handwerksprofis finden Kund:innen nun auch Spielwaren, Haushaltswaren, Dekoration für Zuhause sowie Tierbedarf. 37 Erst-



klässler durften sich zudem über eine gefüllte Schultüte freuen.

Mit der Sortimentserweiterung und den begleitenden Aktionen setzt das Unternehmen ein Zeichen für mehr Vielfalt, mehr Nähe und mehr Service für die Menschen vor Ort.

## GROSSE AUSZEICHNUNGEN FÜR UNSERE WINZER

Bei der Rot-Goldenen Traube 2025 konnten die Deutschkreutzer Winzer in der Csello Mühle Oslip einige Preise für sich entscheiden. In der Kategorie **Weißwein aus Einzellage 2023-2020** erreichte das **Weingut Gesellmann** den ersten Platz mit seinem Chardonnay Steinriegel 2023 ex equo mit dem Weingut Prieler aus Schützen am Gebirge.

Das **Weingut Pfneisl** gewann in der Kategorie **Rotwein Reinsortig 2024-2023** mit dem Zweigelt 2024 den ersten Platz.

In der Kategorie „weintouristisches Konzept des Jahres“ wurde das „Gourmetradeln im Blaufränkischland“, welches 2024 zum ersten mal stattgefunden hat, zum Sieger erkoren. Blaufränkisch Mittelburgenland-Präsidentin Lisa Kölly-Pfneisl nahm diesen Preis mit großer Freude entgegen. Save the date: Gourmet Radeln im Blaufränkischland 2026: Samstag, 2. Mai 2026.

## NEUES AUS DER BÜCHEREI

Öffnungszeiten:

Dienstag: 17.00 bis 19.00 Uhr

Freitag: 15.00 bis 17.00 Uhr

**An folgenden Zeiten bleibt die  
Bücherei geschlossen:**

**Dienstag, 11. November 2025 (Martini)**

**Freitag, 28. November 2025**

**Weihnachtsferien:**

**Dienstag, 23. Dezember 2025 bis**

**Dienstag, 06. Jänner 2026**



**AUTOHAUS**

**VARGA**

Alle Marken Hauptstraße 190 | 7302 Nikitsch

Tel 02614/8287 | Fax DW-25 | 0664/22 47 531 | office@autohaus-varga.at | Di-Fr 8:00-17:00 | Sa 8:00-13:00

Begutachtung § 57a für PKW

klein LKW bis 3,5 t

PKW-Anhänger mit Doppelachsen

Tag & Nacht Abschleppdienst

## TYPISIERUNGSAKTION FÜR EINE STAMMZELLENSPENDE

Ein einfacher Wangenabstrich – und plötzlich bekommt ein leukämiekranker Mensch eine zweite Chance auf ein langes Leben. In Österreich erkranken durchschnittlich drei Menschen pro Tag an Leukämie, darunter viele Kinder. Oft können Chemotherapien die Krankheit bekämpfen und das Schlimmste verhindern. Wenn das aber nicht funktioniert, dann ist eine Stammzelltransplantation ihre letzte Rettung.

Diese passenden Stammzellspender:innen müssen jedoch zuerst typisiert werden, sie zu finden ist vergleichbar mit der besagten Suche nach der Nadel im Heuhaufen.

Julia Karenits aus Deutschkreutz war eine davon, und konnte dadurch einer Frau aus Frankreich die Hoffnung auf Leben schenken.

Aus diesem Grund ist es für Julia eine Herzensangelegenheit, in Deutschkreutz eine Typisierungsaktion zu starten. **In Kooperation mit dem Verein „Geben für Leben“ haben sich Deutschkreutzerinnen zusammengeschlossen und veranstalten am Sonntag, dem 23.11.2025 zwischen 09.00 und 12.00 Uhr eine Stammzellentypisierung im Pfarrheim. Jeder, der zwischen 16 und 45 Jahre alt und gesund ist, kann sich typisieren lassen!**

Jede Typisierung eines neuen Stammzellspenders kostet dem Verein € 40 und muss zu 100% durch Geldspenden finanziert werden. Darum wird es im Zuge der Typisierungsaktion auch die Möglichkeit geben, zu spenden. In Form eines „Frühschoppens für den guten Zweck“ werden alle Deutschkreutzerinnen und Deutschkreutzer recht herzlich dazu eingeladen.

**WEINTAGE IM ADVENT**  
Am Freitag, den 28.11. & Samstag, den 29.11.25 von 15<sup>00</sup> - 20<sup>00</sup>

**URKRAFT**

www.grenzlandhof-reumann.com  
7301 Deutschkreutz - Friedlbrunnengasse 1

**Rette auch DU ein Leben!**

Geben für Leben  
Leukämiehilfe Österreich

**Werde Stammzellspender:in**

Selma (53), dreifache Mutter, braucht dringend gesunde Stammzellen, um zu überleben!

Wenn DU zwischen 16 und 45 Jahre und gesund bist, dann lass Dich jetzt typisieren!

**Dein Wangenabstrich kann LEBEN retten.**

**Typisierungsaktion**

**Pfarrheim Deutschkreutz**  
Hauptstraße 46  
7301 Deutschkreutz

**Sonntag, 23.11.2025, 09:00 – 12:00 Uhr**  
**Frühschoppen für den guten Zweck**

Jede Typisierung kostet den Verein EUR 40. Freiwillige Spenden sind willkommen. BAN: AT39 20 60 7001 0006 4898. Deine Spende ist steuerlich absetzbar.

Wiederführende Links

**SCHENKE Hoffnung**

Geben für Leben - Leukämiehilfe Österreich - Heimgartenstraße 3/4 - 6971 Haid - +43 680 9778745 - gebenfuerleben.at  
gebenfuerleben - gk\_stammzellspende

## NEUER STANDORT FÜR CHRISANDRES MODEN

Mit dem neuen Standort in der Hauptstraße, Ecke Langegasse, setzt das Team rund um Chrisandres Moden einen wichtigen Schritt in die Zukunft – Mode, Qualität und Stil bleiben dabei natürlich im Mittelpunkt. Die Gemeinde Deutschkreutz gratuliert zur Eröffnung und wünscht viel Erfolg.



## KONZERT IN DER SYNAGOGE

In Kobersdorf wurden Stücke jüdischer Komponisten von den Musikschulen Deutschkreutz und Oberpullendorf sowie der Initiative Shalom.Lockenhaus dargebracht. Das Konzert stand unter dem Motto „L'Chaim und Sommerfrische“, gespielt wurden Werke von Carl Goldmark, Walter Arlen, Hugo Wiener, Leonhard Cohen oder Maurus Knapp. Das Projekt „Musik.Gedenk.Schule - Musikalische Wege des Erinnerns“ soll an die jüdische Geschichte im Mittelburgenland und die jüdische Traditionen erinnern.

# Caritas

Haus Lisa



## Adventbasar

05.12.2025, ab 14:00 Uhr  
in Deutschkreutz

Caritas Haus Lisa, Lisaweg 1, 7301 Deutschkreutz

- ★ Zauberhafte Auswahl an **handgefertigten Unikaten** aus unserer Tagesstätte
- ★ Kunstvolle **Tonarbeiten**, weihnachtliche **Dekorationen** oder kleine **Geschenkideen**
- ★ Duftender **Punsch, Kaffee** und köstlicher **Kuchen**

**Kommen Sie vorbei und verbringen Sie mit uns einen gemütlichen Adventsnachmittag!**





7. NOV. 2025

# BIG BOTTLE PARTY *freier Eintritt*

IM VINATRIUM KULTURSAAL  
VON 18 - 24 UHR

## AFTER SHOW PARTY

IN DER WEIN-LOUNGE  
AB 23 UHR

8. NOV. 2025

# OFFENE KELLERTÜREN

IN DEUTSCHKREUTZ  
VON 11 - 18 UHR

[www.rotweinfestival.at](http://www.rotweinfestival.at)



# Girmer Treffen

Einladung zum Girmer Kirtag

22.11.2025

**Wir wollen auch heuer wieder den „Girmer Kirtag“ mit euch feiern!**

Freut Euch auf einen wunderschönen Nachmittag und Abend mit toller Musik, kulinarischen Schmankerln und schönen Gesprächen mit allen Girmern und allen ehemaligen Girmern aus dem In- und Ausland und alle, die gerne mit uns im **Blaufränkisch Weinhotel in Girm** feiern.

## Programm:

**15:00 Uhr** Platzkonzert vorm Blaufränkisch Hotel mit der **DK Hochzeitspartie** und zur Begrüßung reichen wir unsere Spezialität des Hauses, den **K+K Frizzante**.

**15:30 Uhr** Abmarsch zur Girmer Kirche, wo uns unser Herr Dechant empfängt und uns allen den Segen erteilt.

Wieder zurück im **BLAUFRÄNKISCH WEINHOTEL** besteht die Möglichkeit **A la carte** zu speisen.

*Für gute Laune sorgt der bekannte Schlagzeuger und DJ*

**Gerhard Pammer (GAGGI).**

*Es kann auch getanzt werden. Das erste Stück ist **Damenwahl**.*

**Reservierung unbedingt erforderlich** [02613/80322](tel:02613/80322) oder  
[info@dasblaufraenkisch.at](mailto:info@dasblaufraenkisch.at)

**Blaufränkisch im Blut und Sonne im Herzen**

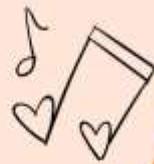


musikschule  
deutschkreutz



# JUBLIÄUMSKONZERT

**40 JAHRE**  
**MUSIKSCHULE**  
**DEUTSCHKREUTZ**



**FR, 28. NOVEMBER 2025**



**18 UHR**



VINATRIUM DEUTSCHKREUTZ

FREIE SPENDE

**Raiffeisen**





## Projektstage der vierten Klassen

Am 9.9. und am 22.9.2025 waren die beiden vierten Klassen in Forchtenstein und Eisenstadt auf Projekttagen. In Forchtenstein gab es eine Führung durch die Burg und eine Führung zum Thema „Tinte, Salbei, Waffenöl“. Es wurde mit echten Federn geschrieben, ein Kräutersackerl gefüllt und der Teil einer Rüstung probiert. Bei der Eisenstadt-Rallye gab es viel über die Landeshauptstadt zu entdecken.

Am 22.9. besuchten die 4. Klassen das Landhaus. Die Kinder saßen im Sitzungssaal, durften einen Landtagspräsidenten wählen und hielten kurze Reden. Anschließend ging es ins Jüdische Museum, wo es eine Führung gab. Die Schülerinnen und Schüler erfuhren viel über das jüdische Leben und besuchten auch noch den Jüdischen Friedhof. Den Abschluss bildete eine Führung im Schloss Esterhazy mit dem Thema „Manieren statt Blamieren“. Die Kinder erfuhren, wie man sich richtig bei Tisch benahm, durften mit Reissäckchen auf dem Kopf balancieren und einen Tisch richtig decken. Es waren zwei unvergessliche Projektstage.





### Kinder halfen bei der Weinlese

Die beiden dritten Klassen durften Familie Kendler bei der Weinlese helfen. Eifrig ernteten die Kinder die Weintrauben und brachten die vollen Kübeln zum Anhänger. Bei einer guten Jause konnten sich alle stärken. Interessant war auch der Einsatz einer Weinlesemaschine. Zum Schluss bekamen alle fleißigen Helfer Weintrauben geschenkt. Herzlichen Dank für die Einladung!

### Gesunde Ernährung

In der ersten Oktoberwoche beschäftigten sich die zweiten Klassen intensiv mit dem Thema Obst und gesunde Ernährung – auch im Englischunterricht. Am Freitag, 10.10. bereitete dann die 2b gemeinsam eine gesunde Jause zu. Die Kinder schnitten eifrig Obst für einen bunten Obstsalat, bestrichen Brote, verfeinerten diese mit Schnittlauch und mischten einen köstlichen Kräutertopfenaustrich. Mit viel Freude und Teamarbeit entstand so ein gesundes Buffet, das allen hervorragend schmeckte!

### Schwimmtage in Eisenstadt

Die Schülerinnen und Schüler der zweiten und dritten Klassen nahmen an dem burgenländischen Pilotprojekt zum Schwimmenlernen teil!

An drei Terminen im Hallenbad Eisenstadt konnten die Kinder unter der Anleitung eigener Schwimmlehrerinnen und Schwimmlehrer mit viel Freude und Einsatz ihre Schwimmfähigkeiten verbessern – und am Ende sogar ein Schwimmbzeichen erwerben!

Ein herzliches Dankeschön an alle, die dieses tolle Projekt ermöglicht haben!





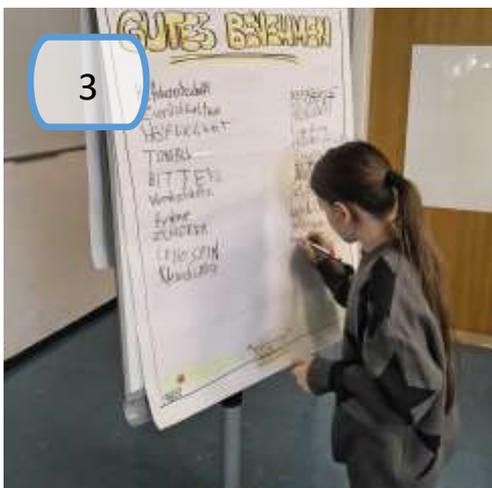
### 1. Bläserphilharmonie – Konzertbesuch

Am 1.10., erlebten die Schüler:innen der 2. und 3. Klasse ein beeindruckendes Konzert der **Bläserphilharmonie Burgenland** im Kulturzentrum Mattersburg. Unter der Leitung von **Mag. Sandro Schläffer** präsentierten die jungen Musiker:innen ein abwechslungsreiches Programm. Ein herzliches Dankeschön an alle Beteiligten für diesen musikalischen Ohrenschaus! Als besonderes Highlight gelang uns auf dem Heimweg ein Erinnerungsfoto mit der **talentierten Oboistin Hanna**, deren Solo alle verzauberte!



### 2. Workshop “Mobita Light”

Am Donnerstag, 1.10., fand für die **1. Klasse der Workshop “Mobita Light”** statt. Ziel des **Angebots** war es, den Schüler:innen die Themenbereiche **Digitalisierung, Technik und Handwerk** auf spielerische und praxisnahe Weise näherzubringen. Nach einer kurzen Einführung erhielten die Kinder interessante **Einblicke in technische Berufe**. Neben dem theoretischen Fach- und Hintergrundwissen stand das praktische Arbeiten im Vordergrund. Das Mobita-Team gestaltete die Einheiten sowohl im Plenum als auch in Kleingruppen, wodurch ein abwechslungsreicher und motivierender Ablauf gewährleistet war.



### 3. Workshop „Höfliche Klasse“ war klasse!

Die 1. Klasse der Mittelschule Deutschkreutz durfte **als erste Klasse im Bezirk** den Workshop **„Höfliche Klasse“** besuchen. Das **KNIGGE INSTITUT** (knigge-institut.at) zeichnet diese Klasse aus, dass sie den höflichen und vor allem respektvollen Umgang miteinander fördert. Die Trainerin Michaela Xander setzte mit diesem Workshop den ersten Schritt für ein gutes Miteinander. Die beiden Klassensprecher:innen nahmen die Urkunde sehr stolz entgegen!





4



4



4

#### 4. VS und MS backen gemeinsam!

Die 4. Klasse der Mittelschule Deutschkreutz lud die **beiden 4. Klassen der Volksschule** am 13. Oktober zum Schnupperein: Geschnuppert werden konnte der Duft von **Keks** und **Cupcakes**, die nach **englischer Anleitung in Wort und Bild** in der Schulküche entstanden sind. In der nächsten Zeit dürfen die VS-Kinder dann noch Unterrichtsluft in Kunst und Gestaltung, Geografie, Biologie und Deutsch schnuppern.

#### 5. Schülerliga-Turnier in Horitschon

Am Montag, 13.10.2025, fand das erste von **drei Schülerliga-Turnieren** in diesem Schuljahr statt. Das Team der **MS Deutschkreutz** legte einen **hochmotivierten und engagierten Auftritt** hin.

Die Coaches zeigten sich stolz und zufrieden mit der Leistung der Schüler:innen und wollen dabei vor allem die **drei Fußballer:innen** Lena Mate, Anna Puecker und Alena Duchon hervorheben, die sich als **DIE Stützen** unserer jungen Mannschaft herausstellten.

#### 6. Soroptimistinnen ermöglichen Schulpsychotherapie

Die Soroptimistinnen des **Clubs Pannonia Oberpullendorf** leisten einen wertvollen Beitrag zur **mental**en **Gesundheit der Schulkinder an der Volksschule und der Mittelschule in Deutschkreutz**. Der Club finanziert das Fortbestehen des Projektes **fit4SCHOOL** mit der **Psychotherapeutin Andrea Böhme** im Schuljahr 2025/26! Die VS- Direktorin Christine Pörtl und die MS-Schulleiterin Gabriele Eich durften sich bei den **Soroptimistinnen mit Präsidentin Beate Fraunschiel** gemeinsam mit der Therapeutin recht herzlich bedanken. Wenn Sorgen, Nöte, Zweifel, Ängste, usw. der Schüler:innen der Volksschule und Mittelschule rechtzeitig aufgefangen werden, profitieren alle im Umfeld Schule beteiligen Personen nachhaltig davon.



5



5



6



## GEBURTSTAGE

### 50 JAHRE

06. Gottfried Schöffberger Karrnergasse 9  
27. Peter Grosz Arbeitergasse 149

### 55 JAHRE

01. Andrea Hofstädter Langegasse 14  
09. Iris Furtner Langegasse 31  
15. Johann Posch Mühlallee 29  
21. Zoltan Kiss Arbeitergasse 3  
22. Günter Fass Lisaweg

### 60 JAHRE

02. Walter Felder Mühlallee 14  
03. Thomas Dorner Arbeitergasse 67  
03. Daniela Steiner Wettergasse 25  
23. Maria Forauer Langegasse 9

### 65 JAHRE

26. Waltraud Reisner-Igler Langegasse 49  
29. Maria Glöckl Reitschulgasse 17

### 70 JAHRE

19. Elisabeth Fuchs Mühlallee 28  
22. Eveline Reumann Bachgasse 7

### 75 JAHRE

18. Manfred Artner Arbeitergasse 69

### 84 JAHRE

17. Theresia Kirnbauer Neubaugasse 12  
21. Grete Reinfeld Langegasse 2  
22. Maria Schöffberger Karrnergasse 9

### 85 JAHRE

11. Josef Neuhold Karrnergasse 83  
22. Matthias Sommer Waldgasse 1

### 86 JAHRE

07. Frieda Heinrich Neubaugasse 44

14. Elisabeth Wiedeschitz Zinkendorferstraße 4  
25. Elfriede Hahn Lisaweg

### 87 JAHRE

05. Maria Huszar Rausnitzstraße 3  
09. Leopold Pfeller Schulgasse 18-20/1  
20. Helene Stummer Esterhazygasse 67

### 88 JAHRE

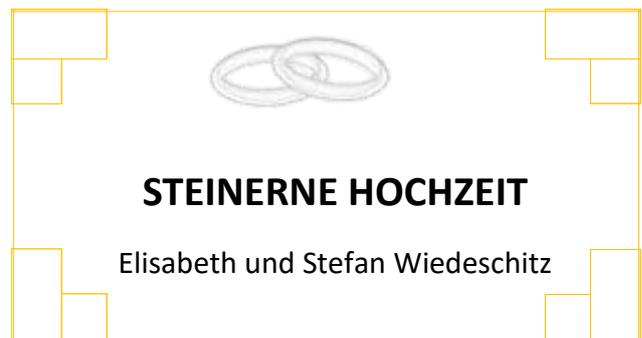
04. Theresia Krojer Arbeitergasse 20  
29. Maria Iglar Langegasse 49

### 90 JAHRE

16. Stefan Gold Reitschulgasse 9

### 92 JAHRE

01. Stefan Wiedeschitz Zinkendorferstraße 4  
05. Johann Krojer Arbeitergasse 20



Falls Sie nicht im Trommler öffentlich erwähnt werden möchten, teilen Sie dies bitte im Gemeindeamt unter [post@deutschkreutz.bgld.gv.at](mailto:post@deutschkreutz.bgld.gv.at) oder unter 02613/80 203-14 mit.

**Frau Lena Fennes**  
hat den **Bachelor of Education**  
erfolgreich abgelegt.

*Wir gratulieren zu diesem bedeutenden  
Meilenstein und wünschen  
für die Zukunft viel Erfolg.*



## **VOLLJÄHRIGKEIT**

Jana Herowitsch

Rocco Pacaric

Luca Pacaric

Nico Pacaric



## **GEBURT**

**Maximilian**

Eltern: Carmen Pauli und Dominik Gold

## **KLEINANZEIGE**

Verkaufe Holztransport-Anhänger,  
bei Interesse bitte melden unter:  
**+43 664/184 0 650**

**SONNENOASE**  
WILFINGER & KANZ WINTERGARTEN GMBH

**TERRASSENDÄCHER**  
**SOMMERGÄRTEN**  
**WINTERGÄRTEN**  
**FENSTER & TÜREN**  
**SONNENSCHUTZ**  
**MARKISEN**

7343 Neutal, Werner von Siemens-Straße 4  
02618 / 270 83  
info@sonnenoase.eu  
www.sonnenoase.eu



**Besuchen Sie unsere Ausstellung in der Sonnenoase!**



## WIR VERABSCHIEDEN UNS VON UNSEREN MITBÜRGERN

Unser aufrichtiges Beileid den Trauerfamilien!

SUSANNA DORNER  
88 Jahre

JOSEF KALLINGER  
72 Jahre

**NEU NEU NEU NEU NEU NEU**



**0664 / 280 28 32**  
**GEBHARDT FLIESEN**  
Schlossweg 2a

Hart / Weichholzpellets  
1 Palette à 65 Sack (975 kg)  
€ 350,- inkl. Mwst



**Jetzt 7 Säcke gratis!!**

Verkauf nur Palettenweise  
inkl. Zustellung in Deutschkreutz bis Bordsteinkante

## Erinnerungen leuchten weiter

*Zum Gedenken an alle, die in unseren  
Herzen weiterleben.*

Allerheiligen erinnert uns daran,  
innezuhalten, zu danken und zu erinnern.

Wir begleiten Sie auf dem Weg  
des Abschieds.  
Mit Herz, Würde und Menschlichkeit.



0664 401 54 36 info@bestattung-hackl.at  
7301 Deutschkreutz, Hofstatt 19 www.bestattung-hackl.at



## Gottesdienstordnung November 2025

Sa., 1.11.	<b>Allerheiligen</b>	8.30 Hl. Messe in Neckenmarkt	Fr., 14.11.	18.00 Hl. Messe in Neckenmarkt	
	10.00 Hl. Messe in Deutschkreutz	13.00 Kriegerdenkmal Neckenmarkt	Sa., 15.11.	18.00 Sonntag-Vorabendmesse in Deutschkreutz	
	13.30 Friedhofgang in Neckenmarkt	14.00 Totenandacht in der Aufbahnhalle DK	So., 16.11.	<b>33. Sonntag im Jahreskreis - Elisabeth-Sammlung der Caritas</b>	
	14.30 Segnung der Gräber in Deutschkreutz	14.30 Segnung der Gräber in Deutschkreutz	8.30 Hl. Messe in Neckenmarkt, Kirchweih	8.30 Hl. Messe in Neckenmarkt, Kirchweih	
	15.00 Totengedenken in Deutschkreutz	15.00 Totengedenken in Deutschkreutz	9.45 Hl. Messe in Deutschkreutz	9.45 Hl. Messe in Deutschkreutz	
			14.00 Segensandacht der 70er, 80er und 90er	14.00 Segensandacht der 70er, 80er und 90er	
				Di., 18.11.	18.00 Hl. Messe in Neckenmarkt
So., 2.11.	<b>Allerseelen, 31. Sonntag im Jahreskreis</b>	9.45 Hl. Messe und Seelenmesse für alle Verstorbenen im letzten Jahr, Deutschkreutz	Mi., 19.11.	18.00 Patroziniumsgottesdienst im Girm <small>Hl. Elisabeth</small>	
	10.00 Hl. Messe, Seelenmesse für alle Verstorbenen im letzten Jahr und Gedenksteinsegnung in der Aufbahnhalle in Neckenmarkt	14.00 Wortgottesfeier mit Friedhofgang Girm	Do., 20.11.	15.00 Hl. Messe im Haus Lisa in Girm	
			17.00 Kindermesse in Neckenmarkt	Fr., 21.11.	18.00 Hl. Messe in Neckenmarkt
				Sa., 22.11.	18.00 Sonntag-Vorabendmesse in Deutschkreutz
Di., 4.11.	18.00 Hl. Messe in Neckenmarkt <small>Hl. Karl Borromäus</small>			19.00 Das Musical - Judas ein Mensch im Vinatrium Deutschkreutz	
Mi., 5.11.	8.00 Pfarrkanzlei geschlossen		So., 23.11.	<b>CHRISTKÖNIGSSONNTAG</b>	
	9.00 Hl. Messe in Deutschkreutz <small>Hl. Emmerich</small>		8.30 Hl. Messe in Neckenmarkt - Kirchweih	8.30 Hl. Messe in Neckenmarkt - Kirchweih	
	19.00 Elternabend Firmung im Pfarrheim Deutschkreutz		10.00 Hl. Messe in Deutschkreutz, Kirchenchor Verabschiedung und Neuaufnahme der Ministranten	10.00 Hl. Messe in Deutschkreutz, Kirchenchor Verabschiedung und Neuaufnahme der Ministranten	
Do., 6.11.	17.00 Martinsandacht im Rahmen des Laternenfestes in Deutschkreutz		Di., 25.11.	18.00 Hl. Messe in Neckenmarkt	
Fr., 7.11.	18.00 Hl. Messe in Neckenmarkt <small>Hl. Willibrod</small>		Mi., 26.11.	9.00 Hl. Messe in Deutschkreutz	
Sa., 8.11.	18.00 Sonntag-Vorabendmesse in Deutschkreutz		Fr., 28.11.	14.30 Frauenwallfahrt nach Mariazell	
So., 9.11.	<b>Weihetag der Lateranbasilika</b>	8.30 Hl. Messe in Neckenmarkt	16.00 Beichtgelegenheit in Neckenmarkt	16.00 Beichtgelegenheit in Neckenmarkt	
	9.45 Hl. Messe in Deutschkreutz	9.45 Hl. Messe in Deutschkreutz	18.00 Hl. Messe mit Adventkranzsegnung in Neckenmarkt, anschließend Agape	18.00 Hl. Messe mit Adventkranzsegnung in Neckenmarkt, anschließend Agape	
Mo., 10.11.	16.00 Laternenfest in Neckenmarkt		Sa., 29.11.	17.00 Beichtgelegenheit in Deutschkreutz	
Di., 11.11.	<b>Hl. Martin, Bischof von Tours Diözesan- und Landespatron</b>	8.30 Hl. Messe in Neckenmarkt	18.00 Sonntag-Vorabendmesse mit Adventkranzsegnung in Deutschkreutz	18.00 Sonntag-Vorabendmesse mit Adventkranzsegnung in Deutschkreutz	
	9.45 Hl. Messe in Deutschkreutz				
Mi., 12.11.	9.00 Hl. Messe in Deutschkreutz <small>Hl. Josephat</small>		So., 30.11.	<b>1. Adventsonntag</b>	
	19.00 Elternabend Firmung im Pfarrheim Neckenmarkt		8.30 Hl. Messe mit Adventkranzsegnung in Neckenmarkt	8.30 Hl. Messe mit Adventkranzsegnung in Neckenmarkt	
			9.45 Hl. Messe mit Adventkranzsegnung in Deutschkreutz	9.45 Hl. Messe mit Adventkranzsegnung in Deutschkreutz	

**Änderungen jederzeit möglich!** Beichtgelegenheit vor jeder Hl. Messe oder nach pers. Vereinbarung

### Pfarrkanzlei

Die Pfarrkanzlei ist am 5. November 2025 geschlossen.

## SPRECHTAGE



### BAUBERATUNG

nach telefonischer Anmeldung unter T: 02613 80 203 15  
Gemeindeamt Deutschkreutz

### KOBV DER BEHINDERTENVERBAND SPRECHTAGE

Sprechtage nach telefonischer Vereinbarung unter  
T: 01/406 15 86-47 Ortsgruppenobfrau Kerstin Groß,  
0676/68 04 890.

In Oberpullendorf, Gymnasiumstraße 15  
jeden 3. Freitag im Monat, von 09.00—10.30 Uhr

### PENSIONSVERSICHERUNGSANSTALT

Keine Sprechtag, in dringenden Fällen nur unter Terminvereinbarung, T: 05303/33 400  
Spitalstraße 25 in Oberpullendorf, 07.30 bis 12.00 Uhr

### SVS

Landwirtschaftl. Bezirksreferat, Schloßplatz 3, Oberpullendorf von 08.00 bis 11.30 Uhr und von 13.00 bis 15.00 Uhr  
25. November

Gemeindeamt Neckenmarkt von 08.00 bis 11.30 Uhr  
11. November, 09. Dezember

### WOHNBAUFÖRDERUNG

Bezirkshauptmannschaft Oberpullendorf nur nach telefonischer Vereinbarung T: 02612/425 31

### PFLEGE & SOZIALBERATUNG

Frau DGKP Beate Iglar, T: 050944 1008  
Nur gegen telefonische Voranmeldung.

### SPRECHTAG ZUR BAULANDMOBILISIERUNGSABGABE

Hotline: 02682/600-1025

### E-BIKE & FAHRRAD—VERLEIH

Tourismusverein Deutschkreutz  
T: 02613/20 200, Hauptstraße 55

### E-LASTENRAD

Das E-Lastenrad kann von Montag bis Donnerstag gratis ausborgt werden. Tourismusverein Deutschkreutz, T: 02613/20 200, Hauptstraße 55

## GEMEINDEAMT DEUTSCHKREUTZ



Hauptstraße 79 7301 Deutschkreutz  
T: 02613/80 203 F: 02613/80 203-22  
post@deutschkreutz.bgld.gv.at www.deutschkreutz.at

## ALTSTOFFSAMMELSTELLE

Montag und Mittwoch: 15.30 bis 16.30 Uhr  
Freitag: 11.00 bis 13.00 Uhr  
Samstag: 09.00 bis 12.00 Uhr  
Außerhalb von diesen Zeiten erfolgt keine Übernahme.

## RECHTSBERATUNG

Anwalt Mag. Markus Reinfeld  
Mittwoch, 05. Nov., 14.00 Uhr im Gemeindeamt  
Bitte um Terminvereinbarung, T: 02613/80 203



**BÜRGERBUS**  
DEUTSCHKREUTZ

Der Bürgerbus fährt am Montag und Freitag in Deutschkreutz  
Anmeldezeiten jeweils von 7:30 Uhr bis 10:00 Uhr

Dienstag sind Fahrten nach Oberpullendorf möglich  
Fahrten außerhalb Deutschkreutz und Nachmittagsfahrten müssen mind. 1 Werktag vorher angemeldet werden!

Bürgerbus Tel: 0664 / 83 33 299



## ORDINATIONSZEITEN UNSERER ÄRZTE

### Dr. Michael HEINRICH

Prakt. Arzt T: 02613/89 260  
Nur gegen tel. Voranmeldung—  
ausgenommen Notfälle

Montag	07.00—11.30 Uhr
Dienstag	07.00—11.30 Uhr 14.00—16.00 Uhr
Donnerstag	07.00—11.30 Uhr
Freitag	07.00—11.30 Uhr 14.00—16.00 Uhr

### Dr. Hans Christian FILZ

Prakt. Arzt  
T: 02613/80 172

Montag	07.30—11.30 Uhr
Mittwoch	07.30—11.30 Uhr 15.00—16.30 Uhr (nur gegen Vereinbarung)
Donnerstag	07.30—11.30 Uhr
Freitag	07.30—11.30 Uhr 14.30—16.30 Uhr

### Assoc. Prof. PD.

#### Dr. Klaus SAHORA

Facharzt für Chirurgie  
Ordinationszeiten und Termin  
nur gegen Voranmeldung  
T: 0660/72 67 174

ordination@chirurgie-sahora.at  
www.chirurgie-sahora.at

### Dr. Inge KIRNBAUER

Internistin  
Telefonische Terminvereinbarung  
während der Ordinationszeiten  
T: 02613/80 274

Montag	07.00—12.00 Uhr
Mittwoch	07.00—12.00 Uhr
Freitag	07.00—12.00 Uhr 15.00—19.00 Uhr

### Dr. Mathias KARALL

Zahnarzt  
Termin nur gegen Voranmeldung  
T: 02613/80 713

#### Achtung, neue Öffnungszeiten

Montag	08.30—12.30 Uhr 15.00—18.00 Uhr
Dienstag	13.30—18.30 Uhr
Donnerstag	15.00—18.00 Uhr
Freitag	08.30—14.00 Uhr

### Ärzte Notdienst

#### Telefon: 141

#### WOCHENTAGS NACHTDIENST

Beginn: 17.00 Uhr  
Ende: 07.00 Uhr

#### WOCHENENDDIENST

Beginn: Samstag, 07.00 Uhr  
Ende: Montag, 07.00 Uhr

#### FEIERTAGSDIENST

Beginn: 18.00 Uhr am Vortag  
Ende: 07.00 Uhr nach Feiertag

### Carmen MÜLLER

Dipl. Hebamme  
(Vertragshebamme der Krankenkassen)  
Ordinationszeiten und Termine nur  
gegen Voranmeldung  
M: 0699/10 201 128  
info@hebamme-burgenland.at  
www.hebamme-burgenland.at

### CARITAS HAUS LISA

T: 02613/80 725  
Mail: h.lisa@caritas-burgenland.at



### HAUSKRANKENPFLEGE

#### BURGENLÄNDISCHES HILFSWERK

Telefon: T: 02682/65 150  
T: 0676/882 667 400

#### CARITAS

Telefon M: 0676/83 730 851



### APOTHEKEN

#### WOCHENENDDIENST

01. & 02. November	Deutschkreutz
08. & 09. November	Weppersdorf
15. & 16. November	Oberpullendorf
22. & 23. November	Lockenhaus
29. & 30. November	Deutschkreutz

**Dienstbeginn: Samstag 12.00 Uhr**

**Dienstschluss: Montag 08.00 Uhr**

### SOZIAL—HOTLINE

für die Vermittlung von Krankenbetten,  
Rollstühlen, Gehhilfen und  
Hauskrankenpflege  
Frau Schöller-Szaga Doktor

**T: 02613/80 203**

Sozialhotline für Freitagnachmittag,  
Samstag und Sonntag: Bgm. Andreas  
Kacsits, **M: 0664/20 20 746**

### SONNENLAND

#### KRANKENTRANSPORTE

Vermietung von Krankenbetten,  
inkl. Lieferung, Aufstellung  
und Abholung

#### Weitere Infos unter:

Telefon T: 0676/633 0000



## Veranstaltungskalender

### NOVEMBER

01.	Totengedenkfeier Kriegerdenkmal	15.00 Uhr	Friedhof
06.	Kaffeetratscherl	14.00 Uhr	Sozialzentrum
06.	Laternenfest	17.00 Uhr	Pfarrheim
07.	Big Bottle Party, „Rotweinfestival Martini Edition“	18.00 Uhr	Vinatrium
08.	Tag der offenen Kellertür „Rotweinfestival Martini Edition“	11-18 Uhr	teiln. Winzer
13.	vorweihnachtlicher Gassentratsch	18.00 Uhr	Arbeitergasse 98
16.	Generalversammlung vom Musikverein	11.00 Uhr	Vinatrium
21.&22.	Durchforstung Urbarial Deutschkreutz	08.00 Uhr	Jagdhütte
22.	Girmer Kirtag, Reservierung erforderlich	15.00 Uhr	Blaufränkisch Hotel
22.	Musical „Judas als Mensch“	19.00 Uhr	Vinatrium
23.	Stammzellen-Typisierungsaktion	09—12 Uhr	Pfarrheim
28.&29.	Durchforstung Urbarial Deutschkreutz	08.00 Uhr	Jagdhütte
28.	Jubiläumskonzert „40 Jahre Musikschule“	18.00 Uhr	Vinatrium
28.&29.	Weintage im Advent am Grenzlandhof Reumann	15-20 Uhr	Grenzlandhof
29.	Weihnachtsmarkt der Vereine	16.00 Uhr	Schulhof

### DEZEMBER

04.	Kaffeetratscherl	14.00 Uhr	Sozialzentrum
05.	Adventbasar im Caritas Haus Lisa	14.00 Uhr	Haus Lisa
06.	Advent Event mit Christbaumverkauf	14.00 Uhr	Weingut Pfneisl
06.	Jahresverlosung, mit Zusatzverlosung für anwesende Gäste	19.30 Uhr	Cafe Goldmark
13.	Charity-Glühweinparty Lionsclub & GWT Gmeiner Steuerberatung	16.00 Uhr	Neubaugasse 7
14.	Advent am Sandtreff	15.00 Uhr	Sandtreff

## Aus´steckt is

**Specerey Heuriger**  
**Weingut Kirnbauer**  
**21. bis 22. November**  
**jeweils ab 16 Uhr**

**Leser-Wogner Schenke**  
**27. Oktober bis 23. Nov.**  
**Mo - Sa ab 11 Uhr**  
**So & Ft ab 10 Uhr**

Weitere Informationen unter: [www.deutschkreutz.at/heurigenkalender](http://www.deutschkreutz.at/heurigenkalender)

## Der TROMMLER

Redaktionsschluss ist der  
20. November 2025

Verleger/Herausgeber: Marktgemeinde Deutschkreutz. Für den Inhalt verantwortlich: Bürgermeister Andreas Kacsits  
Fotos: Privat, Vereine, Publisher, Gemeinde Deutschkreutz. Die Rechte der Bilder und Daten der Inserate liegen bei den Betreibern und Vereinen.  
Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wurde nicht durchgängig die männliche und weibliche Form angeführt. Gemeint sind stets beide Geschlechter.  
Der Trommler wurde mit der gebotenen Sorgfalt gestaltet. Trotzdem können Satz- und Druckfehler bzw. Änderungen nicht ausgeschlossen werden.  
Der Herausgeber kann für allfällige Fehler keine Haftung übernehmen. Sämtliche Rechte und Änderungen vorbehalten.